

# Hosnige n tpu bojocna

III Level 3  
• Russian  
• Ania Voznaiia  
• Wiehan de Jager  
• Tessa Welch

This work is licensed under a Creative Commons

Attribution 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Written by: Tessa Welch  
Illustrated by: Wiehan de Jager  
Translated by: Ania Voznaiia

## Hosnige n tpu bojocna

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

# Storybooks Canada





Однажды, три девушки пошли собирать  
хворост.

n ȳgækān, n c̄ t̄ex n̄op ero he bñ̄gæn.  
 c̄ ḡoripummn̄ uarikamn̄. L̄ec p̄ab̄ephýrjic̄a  
 Āep̄eb̄he. Ho ḡpat̄pa H̄osn̄geare k̄l̄jan̄ ero  
 ōm̄ahȳja. Oh n̄oḡekān n̄ upn̄ḡekān k̄  
 N n̄éç noh̄ar̄, ato H̄osn̄geare ero



Āeh̄p̄ ḡpi kap̄kñ̄, n̄ oh̄ noh̄un̄ k̄ p̄eke  
 kȳnatp̄ca. Oh̄ nr̄pan̄, nr̄cekaunc̄ n̄  
 n̄abaraūn̄ b̄ BoĀe.





Вдруг, они увидели, что было уже темно. Они поспешили обратно в деревню.



Пёс пришёл домой и начал искать Нозибеле. “Нозибеле, где ты?” кричал он. “Я тут, под кроватью,” сказала первая волосина. “Я тут, за дверью,” сказала вторая волосина. “Я тут, в загоне для скота,” сказала третья волосина.

как турко несъмъртвия библията  
и също така когато ще се  
заснети на камера, ще се  
запечатат всички двери.

но също.

Хондже не спомняше за него. Още 3а голяма  
корка оне беше несъмъртвия Ама,  
което е океанопарата му. Още 3а голяма  
коюнка също се съмнеше във възможността  
да се измени светът. Но също също също.





И Нозибеле пошла к реке одна. Она нашла свое ожерелье и поспешила домой. Но она потерялась в темноте.



Каждый день она готовила, подметала и стирала для собаки. А Однажды пёс сказал, “Нозибеле, сегодня я иду встречаться с друзьями. Подмети пол, приготовь обед и постирай до моего прихода.”

Baareke oha yinAjeia cbet n3 okoh  
xinknphi. Oha nogekara k heñi n  
noctyara b ABepp.

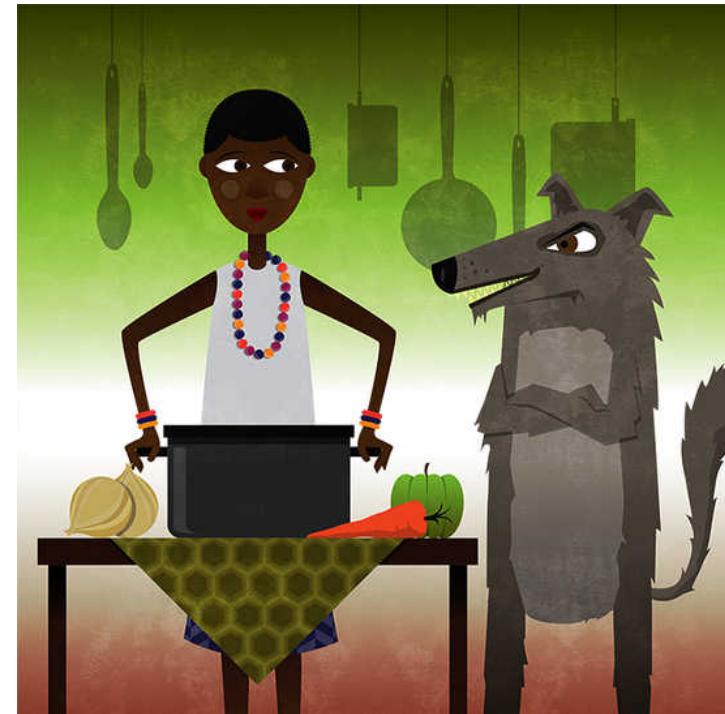


llotom n̄ec ck3aañ, „3actejan m̄e  
nocteñp!“ Hoñḡere obtetnja, „A  
hnkorAa he 3actinara nocteñp Aña  
cogakan.“ „3actejan nocteñp, a to a ykyly  
te6a!“ ck3aañ n̄ec. N Hoñḡere 3acteñra  
nocteñp.





Нозибеле удивилась когда дверь открыт  
пёс и спросил, “Что ты хочешь?” “Я  
заблудилась, и мне нужно место, чтобы  
поспать,” сказала Нозибеле. “Заходи, а  
то я укушу тебя!” сказал пёс. И  
Нозибеле зашла.



Потом пёс сказал, “Готовь для меня!”  
“Но я никогда не готовила для собаки  
раньше,” ответила Нозибеле. “Готовь,  
или я укушу тебя!” сказал пёс. И  
Нозибеле приготовила псу обед.